



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE QEVERISË SË MALIT TË ZI NË KONTEKSTIN E ADERIMIT NË BASHKIMIN EVROPIAN

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO IN THE CONTEXT OF ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE KOSOVO I VLADE CRNE GORE U KONTEKSTU PRISTUPANJA EVROPSKOJ UNIJI

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miratton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE QEVERISË SË MALIT TË ZI NË KONTEKSTIN E ADERIMIT NË BASHKIMIN EVROPIAN</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë marrëveshjen në kontekstin e aderimit në Bashkimin Evropian, ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe Qeverisë së Malit të Zi.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON RATIFICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO IN THE CONTEXT OF ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This law aims to ratify the agreement in the context of accession to the European Union between the Government of the Republic of Kosovo and the Government of Montenegro.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 18 i 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE KOSOVO I VLADE CRNE GORE U KONTEKSTU PRISTUPANJA EVROPSKOJ UNIJI</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Ovaj zakon ima za cilj ratifikaciju sporazuma u kontekstu pristupanja Evropskoj uniji između Vlade Republike Kosovo i Vlade Crne Gore.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>Ratifikohet Marrëveshja ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe Qeverisë së Malit të Zi, në kontekstin e aderimit në Bashkimin Evropian.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë, pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p> <p>The Agreement between the Government of the Republic of Kosovo and the Government of Montenegro in the context of accession to the European Union is hereby ratified.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p> <p>Ratifikuje se Sporazum između Vlade Republike Kosovo i Vlade Crne Gore u kontekstu pristupanja Evropskoj uniji.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------